

<<诗神远游>>

图书基本信息

书名：<<诗神远游>>

13位ISBN编号：9787541136849

10位ISBN编号：7541136840

出版时间：2013-3

出版时间：四川文艺出版社

作者：赵毅衡

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<诗神远游>>

### 内容概要

《诗神远游:中国如何改变了美国现代诗》作者在二十年来的教学研究中,不断收集材料,全力重写,把考察时段上溯十九世纪,下及当代,细绘出“未来—变化—变后之变”三阶段大场面,并且以这个大规模考察作背景,作出令人信服的分析:中国的诗学,哲学,宗教,是美国诗现代转型过程中的关键影响。

## <<诗神远游>>

### 作者简介

赵毅衡，著名文学与文化理论家，1978年中国社科院研究生，师从著名诗人学者卞之琳先生，以形式论为终身研究方向。

1988获美国伯克利加州大学博士学位，到英国伦敦大学任教。

2005年到四川大学工作，2008年恢复中国国籍，2009年创建“符号学—传媒学研究所”。

在形式分析上卓有创见，英文与中文著作丰富，得到过多种研究奖。

近年主编《符号与传媒》刊物，主持《符号学论坛》网站，集中力量于符号学与广义叙述学的研究。

## &lt;&lt;诗神远游&gt;&gt;

## 书籍目录

第一章现代美国的“中国诗群”第一节1910年前美国诗歌中的中国 1.两种不同的中国兴趣 2.霍尔姆斯 (Oliver Wendell Holmes, 1809—1874) 3.朗费罗 (Henry Wadworth Longfellow, 1807—1882) 4.斯托达德 (Richard Henry Stoddard, 1825—1903) 5.政论诗 6.哈特 (Bret Hart, 1836—1902) 的《阿新》 7.欧文 (Wallace Irwin, 1875—1959) 的《唐人街谣曲》 8.利兰 (Charles Godfred Leland, 1824—1903) 的《洋泾浜小调》 第二节新诗运动的“中国热” 1.概况 2.庞德 (Ezra Pound, 1885—1973) 3.罗厄尔 (Amy Lowell, 1874—1925) 4.弗莱契 (John Gould Fletcher, 1886—1950) 5.蒙罗 (Harriet Monroe, 1860—1936) 6.林赛 (Vaehel Lindsay, 1879—1931) 7.宾纳 (Witter Bynner, 1881—1968) 8.费克 (Arthur Davidson Ficke, 1883—1945) 9.斯蒂文斯 (Wallace Stevens, 1879—1955) 10.马斯特斯 (Edgar Lee Masters, 1868—1950) 与其他谣曲诗人 11.桑德堡 (Carl Sandburg, 1878—1967) 12.艾略特 (T.S.Eliot, 1888—1965) 13.波登海姆 (Maxwell Bodenheim, 1893—1954) 14.其他人 第三节当代诗人 1.概述 2.英加尔斯 (Jeremy Ingalls, 1911—2000) 3.威廉斯 (William Carlos Williams, 1883—1963) 4.雷克斯洛思 (Kenneth Rexroth, 1905—1982) 5.艾肯 (Conrad Aiken, 1889—1973) 6.凯瑟 (Carolyn Kizer, 1925—) 7.麦克娄 (Jackson MacLow, 1922—2004) 8.莫根 (Frederick Morgan, 1922—2004) 9.勃莱 (Robert Bly, 1926—) 10.赖特 (James Wright, 1927—1980) 11.另一位赖特 (Charles Wright, 1935—) 12.韦尔契 (Lew Welch, 1929—1967) 13.惠伦 (Philip Whalen, 1923—2002) 14.斯特利克 (Lucien Stryk, 1924—) 15.鲁伊特 (Fil Lewitt, 1941—) 16.吉福德 (Barry Gifford, 1945—) 17.汉森 (Kenneth O.Hanson, 1922—) 18.海因斯 (John Haines, 1924—2011) 19.斯奈德 (Gary Snyder, 1930—) 第四节各国影响的对比分析 1.新诗运动期间的数量对照 2.《诗刊》统计 3.英国影响 4.法国、印度、日本在影响渠道上的优势 5.中国影响与日本影响的区别 6.庞德的俳句 7.庞德的中国式诗 8.庞德“成形期”的中国影响 第二章影响的中介 第一节非文学中介 1.快帆贸易 2.传教 3.辛亥革命 4.巴黎和会 第二节美国诗人访华 1.早期访华诗人,米蕾 (Edna St. Vincent Millay, 1892—1950) 2.狄任斯 (Eunice Tietjens) 的《中国剪影》 3.三四十年代,休斯 (Langston Hughes, 1902—1967) 等 4.“文革”期,巴恩斯通 (Willis Barnstone, 1927—) 的《咏中国》 5.80年代,金斯堡 (Allen Ginsberg, 1926—1997) 等 第三节中国人在美国 1.唐人街 2.早期中国留学生关文清 3.罗厄尔与赵元任 4.宾纳与江亢虎 (Kiang Kang-fu, 1883—1954) 5.其他人 6.当代中国在美学者 第四节美华诗坛 1.美华汉语文学、美华英语文学 2.回归唐人街之根,林永得 (Wing Tek Lun, 1946—) 等 3.反寻根,陈美玲 (Marilyn Chin, 1955—) 等 4.对主流文化的批判:六个不缠脚的女人 5.追寻中国诗意,施家彰 (Arthur—Tse, 1950—) 等 6.追溯中国哲理,刘玉珍 (Carolyn Lau, 1946—) 等 7.各种诗风,李力扬 (Li—Young Lee, 1957—) 等 第五节中国美术 1.汉风 2.私人收藏艺术品 3.庞德与中国艺术 4.《七湖诗章》 5.近年美国诗人的中国艺术迷恋 第六节中国诗译介 1.19世纪欧陆翻译,《玉书》 2.英国译本 3.中国诗学之译介 4.陶渊明 5.陆机 6.李白 7.孟浩然 8.白居易 9.王维 10.杜甫 11.寒山 12.林和靖 13.苏轼 第七节庞德的《神州集》 1.费诺罗萨笔记 2.《神州集》的悲愁气氛 3.羁客题材 4.树叶“典故” 5.《神州集》之影响 第三章影响的诗学与诗学的影响 第一节东方风与中国风 1.东方风与浪漫主义 2.19世纪的浮夸东方风 3.新诗运动中的19世纪东方遗风 4.翟理斯与庞德 5.中国诗学与反浪漫主义 第二节中国影响与美国现代诗之“叛逆倾向” 1.后维多利亚诗风 2.中国诗在英国的冷遇 3.中国诗引发的激进、保守之争 4.中国诗与反战立场 5.中国诗的“零度风格” 6.“化简诗学” 7.“中国诗热”作为一种文化姿态 第三节中国诗与自由诗 1.中国诗格律译法之弊病 2.自由诗与中国诗的精神契合 3.庞德的短语节奏 4.韦利的重音节奏 5.借鉴中国诗形式 第四节中国诗与美国现代诗句法 1.“离开印欧语系” 2.并置 3.叠力口 4.脱体句法 5.韦利的翻译实验 6.其他人的翻译实验 7.美国诗句法之中国化 第五节汉字与美国诗学 1.罗厄尔与艾思柯的拆字 2.费诺罗萨论文 3.庞德的“汉字诗学” 4.“汉字诗学”的实践 5.蒙太奇与拼贴法 6.“汉字诗学”之延伸 第六节中国诗与“反象征主义” 1.呈现与再现 2.从意象主义到“纯意象谬见” 3.旋涡主义的意象动势 4.先无托,再有托 第七节退潮与第二潮 1.20年代英美学院派对中国诗的贬评 2.“新批评”面对中国诗学 3.中国诗卷土重来 第八节儒学与《诗章》 1.儒学西传 2.庞德学儒 3.庞德译《诗经》 4.《中国史诗章》 5.《比萨诗章》与《中庸》 6.《掘石机诗章》与“王王” 7.《王座诗章》与《康熙圣谕》 8.《草稿与片断》,思无邪 9.《诗章》中的汉字 第九节美国诗中的禅与道 1.道学西传 2.新诗运动中的道,杰弗斯 3.从“无为”到“无言”,新超现实主义 4.《易经

<<诗神远游>>

》诗人 5.禅学西传 6.禅与随机诗学 7.三教合一，斯奈德

## 章节摘录

版权页：又如美国现代相当著名的女诗人芭贝特·道依契（Babette Deutsch），早年参加新诗运动，20世纪30年代参加左翼文艺运动，1944年后任国会图书馆名誉顾问。

其诗论《现代诗》（1935）是一本重要论著。

她基本上是苏联文学专家，所以中国影响在她创作中比较零散，但她是个批评家兼优秀诗人，每有所作，一均深思为之。

此外，本书还会提到诸如多斯·帕索斯（Dos Passos）、E.E.肯明斯（E.E.Cummings）等，本书并不把他们列入受中国影响的诗人名单中，因为中国诗影响只是偶一见之。

蒙罗在自传中写道，在新诗运动最热闹的1916年，芝加哥《诗刊》编辑部来客不断，成天在进行激动的讨论：“我们讨论美国诗，分析中国古典诗的吟咏法，评论林赛用舞蹈者与他的朗诵配合的想法...”甚至庞德和罗厄尔搞出的“拆解”中国文字以求意象构成的怪念头也蔚为风气。

约瑟夫·霍尔写道：“华盛顿大学我班上的学生着了迷，想把中国字的并列的字根意义，写成像样的英语诗。

”据狄任斯说，当时几乎每星期可在刊物上看到中国诗译文。

毫无疑问，美国诗坛的“中国热”是文学史不得不处理的大题目。

第三节 当代诗人 1.概述 中国诗的影响与新诗运动同步在1922年达到了高峰，以后也同步逐渐趋于消退。

从那时起直到20世纪50年代末，保守的艾略特——新批评派占统治地位，对中国诗歌的兴趣保持在少数几个诗人身上。

到了50年代末，“垮掉的一代”的风暴，连同其他反学院派诗歌运动席卷美国诗坛，“中国热”才再次潮涌。

与第一次浪潮的不同在于，它并未轰动一时，却持续得较久。

今天，四十多年过去了，仍未出现衰退的迹象。

使我的研究更困难，或者说更有意思的是：目前对中国诗歌的认识早已不像1910年那样有限了。

那时庞德或韦利的一个薄薄的译本就可以引起轰动，成为尽人皆知的话题，也使我们的“影响研究”有根有据。

经过几代学者的努力，中国诗歌译本相当多，被英美学者解释得更完备。

我们可以看到，许多美国诗人各选一位中国古人为师：白居易，元稹，林和靖，王维，寒山，苏轼，分别有崇拜者。

今日美国诗更加多样化，第二次浪潮自然也比第一次更为多姿多彩。

与新诗运动时期相似的是，当代美国诗接受中国影响最多的是反学院诸派——黑山派，垮掉派，嬉皮士运动中出现的禅道诗派，新超现实主义诗派，而学院派则更倾向于接受欧洲传统。

中国影响与“美国性”持久一世纪的结合，证明它是美国现代诗不可或缺的一部分，甚至是美国文化中与欧洲传统相对的制衡因素。

<<诗神远游>>

编辑推荐

《诗神远游:中国如何改变了美国现代诗》由赵毅衡所著，为中国新时代比较文学研究中第一本具有扎实影响的著作，得到中国比较文学协会颁发的比较文学研究一等奖。但原书印数极少，已成学界罕见珍藏。

<<诗神远游>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>